加拿大 溫哥華

中國參茸藥行

八折至九折歲晚大酬賓

田二月十二號至二月廿號，所有參茸藥材補品，成藥補酒，海味雜貨，賀年糖菓，一律九折，特價品除外，同時推出以下特價品：

◎ 中國梅花鹿茸片每份 $34.50
◎ 陝西當歸頭每磅 $13.99
◎ 四川杜仲每磅 $14.99
◎ 武溪蛤蚧大補茶每合 $18.50
◎ 首烏酒3支 $9.99
◎ 杞子補酒3支 $9.99
◎ 中號至寶三鞭酒3支 $9.99

萬事如意 財源廣進

以下之商品八折大酬賓：

四川紋黨參 肇慶茨實
黑瀘北芪片 四川杜仲
美國花旗參 北高麗參

凡買滿20元以上，均可贈送燙金精美大財神其中一款，送完即止。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

地址：加拿大・溫哥華・喜士定東街二八九號・電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 — 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件兩磅以下，祇收費三元）。
即收即派，比寄掛保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

袁英年會計師
會計，稅務，
個人入息稅
價錢平，工作可靠
上門接送
電話：325・9580

CAS 電腦會計服務
李璐琛會計師樓
填報入息稅
年結・月結
電腦設計
電腦記帳
歡迎查詢
電話：261・3160

余景煇會計師
填報入息稅
會計，核數，稅務，商業，產業管理及諮商。
地址：雲哥華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時半星期六十二時至四時
電話：669・4406

達新地產燕梳公司
DASON REALTY INSURANCE LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER
（域利街夾京士威） 879-6331
★汽車燕梳 ★物業生意
★各類燕梳 ★店側停車
營業時間：星期一至六 九時至五時半

二月份
汽車燕梳 換領期間
由廿五號至廿八號
延長營業時間至晚上九時

美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER（片打東街）
電話：688-6431
本旅店有長期房出租・價錢相宜
僑胞惠顧・無任歡迎・

快順報關行
Fast Service Customs Brokers Inc.
204 - 4840 Miller Road
Air Cargo Terminal
Mailing Address:
7671 Gilbert Road Richmond, B.C.
V7C 3W6
華人主理，經驗豐富，辦事快速，取價公道。
專門爲客辦理一切出入口報關手續，代客提貨，送貨，申請退款，安排商業及文化展覽等。
樂意爲閣下解答有關任何報關問題。
請洽 MARIA LOI，電話：(604) 276-2466 或直接傳呼機 680-7225

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業
特別推出與衆不同的RRSP
爲減稅 爲儲蓄
係由加拿大稅務專家
特別爲本公司精心設計之 RRSP
貸款辦法好處良多、
請速至億兆公司認購。
例如：認購 RRSP 1200 元
只需每月供款 100 元（共十二期）
尚有其他多種 RRSP 供選擇，詳情請親臨本公司查詢
服務時間：星期一至四，上午十時至下午三時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時
華埠分行：經理張鑑釗
電話：685-3935
130 EAST PENDER ST.
華埠片打東街130號
・貸款業商・利息優厚・房屋按揭・定活存款・美金戶口・儲蓄戶口・旅行支票・退休計劃・貸款業資・

Mitzie's Restaurant

美斯大餐廳

地址：片打東街179號，電話：688-1751

情調幽雅
環境舒適

大蝦鳥咻 $8.95
美斯鐵板扒麵 $5.95
鑊仔牛柳 $8.95
英皇猪扒 $7.50

新年新餐
應時新菜

七天營業：週日至週三至凌晨十二時
週四、五、六至凌晨一時

FRESH AIR TOUR 電話：669-5140
正牌
輕歌喚早晨旅遊團（即第一影音舖內）
溫哥華，片打東街一三一號・131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6
（天祥旅行社協辦）

恭祝各位僑胞
新春萬事勝意
馬田叔叔始創
（三週年紀念）
爲酬謝僑胞，
及輕歌喚早晨會員
凡參加以下旅行團，
一律減收三拾元

日本東京，台灣環島，香港逍遙遊。
日本三日：包括東京，所有名勝，地區。
台灣六日：遊覽台北名勝，小人國，野柳，動物園及台中，台南，台東，高雄各地名勝費用，特價每位一千五百一十八元（包入場費，一流酒店，來回機票，所有機場稅，
在台灣包一日三餐。
出發日期：一九八五年三月廿三日及四月三十日
迪士尼樂園，三藩市，李樵，拉斯維加斯，墨西哥邊境，拾日遊。
費用：由三百五十八元起。
韓國漢城，台灣環島，香港觀光團：
漢城三日兩晚，暢遊漢城所有名勝區及夜總會
台灣六日五晚，環遊台北，台中，台南，台東，高雄等各地名勝。
特價只收一千二百九十八元（包來回機票，一流酒店，入場觀光費，巴士旅遊，一日三餐，夜總會）。
出發日期：三月廿五日及四月二十九日。
中國——拾八天遊。
暢遊 廣州，北京，上海，杭州，桂林，西安。
特價 全程費用只收二千五百七十八元。
日期：四月十三日
報名從速，以免向隅。
代理各國廉價機票。

漢宮大酒樓
KINGSLAND CHINESE RESTAURAUNT
987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675
除原有酬賓席外推出
新春賀年
特價席
（有效期直至舊曆年十五）
上湯焗龍蝦
發財大好市
油泡象拔蚌
新春大喜燕
北京片皮鴨
生菜包鴨肉鬆
翡翠花彫雞
串燒鴛鴦扒
西焗煙鮑魚
錦繡炒飯
賀年煎堆
鴻運當年
特價酬賓席
上湯焗龍蝦（足二磅半）
式大熱菜：鹵焗鮑魚盞
鳳凰雀肉鬆
蟹肉會燕窩
北京片皮鴨
七彩炒鴨絲
當紅脆皮鷄
玉蘭鮮吊片
清燕游水石斑
生炒牛肉飯
蓮子紅豆沙
新鮮生菜
一二八元（足十位用）
$148.00

中興貿易有限公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推荐：
香港瑞香園"蜜糖馬仔"
香港廣東麵廠各色麵球・
香港新德成家鄉且卷及鳳凰卷・

專營統辦
冠珍醬園
粵香園號
豉油醬料
沙井蠔油
祥發鹹蛋
華園涼菓
各色軟糖
遠年普洱
京菓雜貨
海味翅肚
酒樓用品
一應俱全
歡迎批發
外埠電購
快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 253-7751

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111

保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

爲酬謝顧客
ICBC工作費超過
一千五百元者
七五折優待
有經驗專人代填ICBC及有免費車借用。

快捷
車身修理
FAST "A" AUTO BODY

●顧客至上
●服務第一
●手工最好
●材料最佳
●價錢公道
●歡迎比較

①免費汽車借用
②免費代辦ICBC手續
③選用最優良之技術工人
④選用最佳之材料及倘油
⑤廉價出售新舊汽車零件及配件

快捷車身修理爲顧客提供最佳服務

Ford GM DATSUN VOLVO mazda TOYOTA HONDA

唐人街
喜事定東街356號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
688-8788